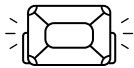




BEDIENUNGSANLEITUNG USER MANUAL

FL30W-R-18V - 1600-0639



25%



750 lm



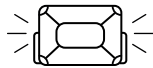
1000 lx



5 h | 1 Ah



8.5 m



50%



1500 lm



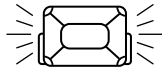
2000 lx



2.5 h | 1 Ah



11 m



100%



3000 lm



3600 lx



1.5 h | 1 Ah



14 m



30 W COB-LED



Ra > 80



6500 K



>15.000 h



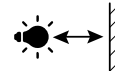
360°



75°



2.99 m



0.25 m



18 V System



IP20



IK05



III



-10°C ... 30°C



-10°C ... 35°C



Aluminium



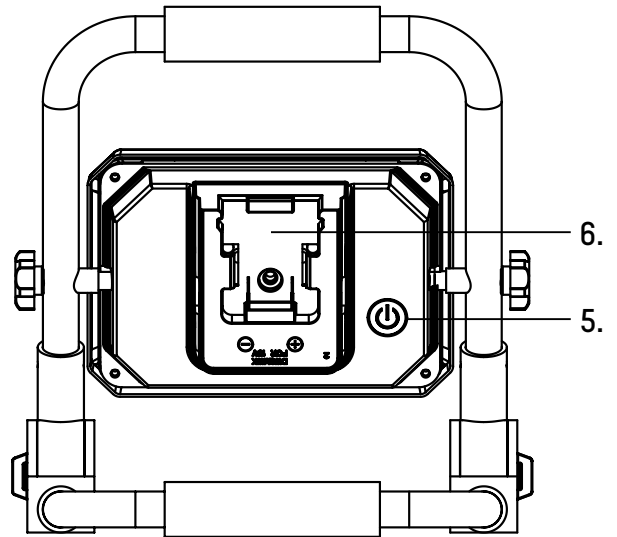
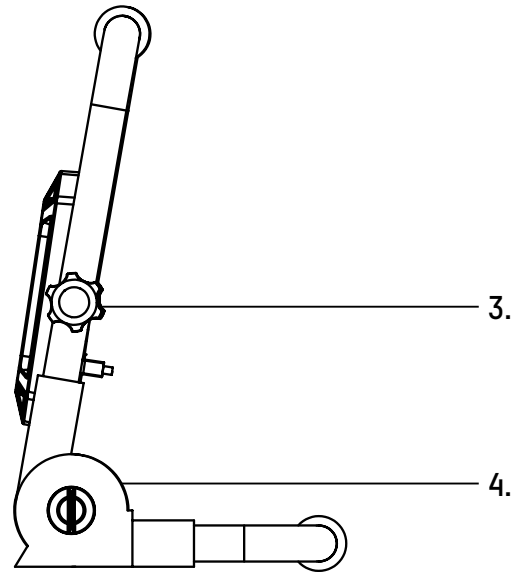
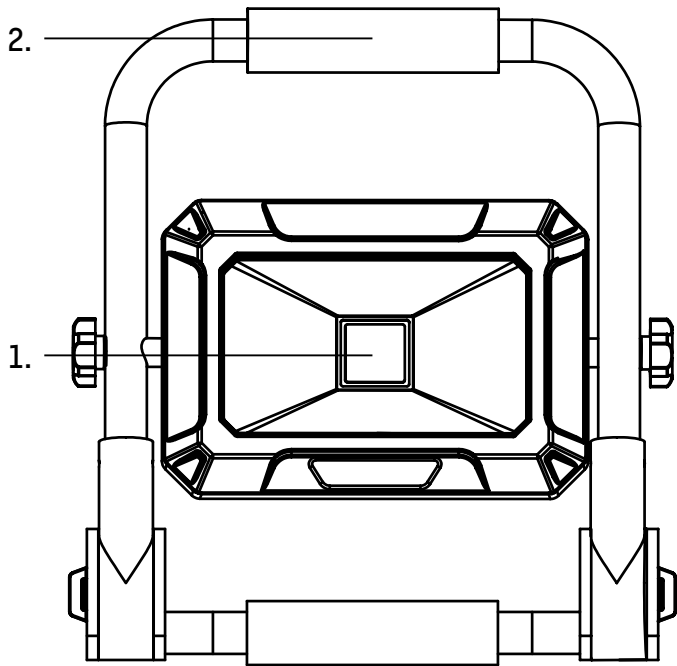
1.2 kg



270 x 280 x 70 mm



Adapter plates



③ SICHERHEIT - HINWEISERKLÄRUNG

Bitte folgende Zeichen und Wörter beachten, welche in der Bedienungsanleitung, auf dem Produkt und auf der Verpackung verwendet werden:

- ③ **Information** | Nützliche Zusatz-Informationen zum Produkt
- ⊗ **Hinweis** | Dieser Hinweis warnt vor möglichen Schäden aller Art
- ⚠ **Vorsicht** | Achtung – Gefährdung kann zu Verletzungen führen
- ⚡ **Warnung** | Achtung – Gefährdung! Kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen

ALLGEMEINE INFO / VORWORT

Bitte alle Teile auspacken und auf Vollständigkeit und Beschädigungen prüfen. Bei Beschädigungen das Produkt nicht in Betrieb nehmen. Hierzu an den autorisierten Fachhandel oder an die Serviceadresse des Herstellers wenden.

⊗ Diese Bedienungsanleitung enthält wichtige Informationen zur Benutzung und Inbetriebnahme dieses Produktes, im weiteren Text nur Leuchte bzw. Produkt genannt.

Vor Inbetriebnahme des Produkts die komplette Bedienungsanleitung sorgfältig durchlesen. Betriebsanleitung für späteren Gebrauch oder für Nachbesitzer aufbewahren.

Bei Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und der Sicherheitshinweise können Schäden am Produkt und Gefahren (Verletzungen) für den Bediener und andere Personen entstehen. Die Bedienungsanleitung bezieht sich auf gültige Normen und Regeln der Europäischen Union. Hierzu bitte auch die im Ausland landesspezifischen Gesetze und Richtlinien beachten.

BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH

Das Produkt dient als mobile Lichtquelle und ist nicht zur Verwendung in anderen Anwendungen bestimmt. Das Produkt ist nicht für die Raumbeleuchtung im Haushalt geeignet und nur zur Verwendung wie in der Gebrauchsanleitung beschrieben. Eine Anwendung außerhalb dieser Information gilt nicht als bestimmungsgemäß, dies kann Sachschäden oder Personenschäden verursachen. Wir übernehmen keine Haftung für Schäden, die durch falschen bzw. nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch entstanden sind.

⚠ ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

• Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und mangelndem Wissen verwendet werden, wenn sie über die sichere Verwendung des Produkts unterwiesen wurden und die Gefahren kennen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt

spielen. Reinigung und Pflege dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.

- Kinder vom Produkt und der Verpackung fernhalten. Das Produkt ist kein Spielzeug. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Produkt bzw. der Verpackung spielen.
- Augenverletzungen vermeiden - nie direkt in den Lichtstrahl schauen oder anderen Personen ins Gesicht leuchten. Geschieht dies zu lange, kann durch Blaulichtanteile eine Netzhautgefährdung auftreten.
- Niemals in explosionsgefährdeter Umgebung einsetzen, in welcher sich brennbare Flüssigkeiten, Staub oder Gase befinden.
- Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.
- Alle angeleuchteten Gegenstände müssen mindestens 10cm von der Leuchte entfernt sein.
- Produkt ausschließlich mit dem im Lieferumfang enthaltenen Zubehör verwenden.
- Niemals versuchen, eine Batterie/Akku zu öffnen, zu quetschen, zu erhitzen oder in Brand zu setzen. Nicht

ins Feuer werfen.

- Auslaufende Batterie-/ Akkufflüssigkeit kann bei Berührung mit Körperteilen zu Verätzungen führen. Bei Kontakt die betroffenen Stellen sofort mit frischem Wasser ausspülen und umgehend Arzt kontaktieren.
- Anschlussklemmen und Batterien nicht kurzschließen.

⚠ GEFAHR VOR BRAND UND EXPLOSION

- Nicht in der Verpackung benutzen.
- Produkt nicht abdecken - Brandgefahr.
- Das Produkt niemals extremen Belastungen wie z.B. extreme Hitze, Kälte, Feuer usw. aussetzen.
- Nicht im Regen oder Feuchträumen verwenden.

⊗ ALLGEMEINE HINWEISE

- Nicht werfen oder fallen lassen
- Die LED-Abdeckung ist nicht austauschbar. Bei beschädigter Abdeckung muss das Produkt entsorgt werden.
- Die LED-Lichtquelle ist nicht austauschbar. Wenn die Lebensdauer der LED endet, muss die komplette Leuchte ersetzt werden.
- Produkt nicht öffnen oder modifizieren! Instandsetzungsarbeiten dürfen nur vom Hersteller oder einem von ihm beauftragten Servicetechniker oder einer vergleichbar qualifizierten Person durchgeführt werden.
- Die Leuchte darf nicht auf die Seite der Lichtquelle gelegt werden oder auf diese Seite umfallen.

⊗ UMWELTHINWEISE | ENTSORGUNG

Die Verpackung sortenrein entsorgen. Pappe und Karton zum Altpapier, Folie in die Wertstoff-Sammlung.

♻ Das unbrauchbare Produkt gemäß den gesetzlichen Bestimmungen entsorgen. Die Kennzeichnung „Mülltonne“ weist darauf hin, dass Elektrogeräte in der EU nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden dürfen.

Produkt zur Entsorgung an einer speziellen Entsorgungsstelle für Altgeräte abgeben, Rückgabe- und Sammelsysteme in ihrer Gemeinde verwenden oder an den Händler wenden, bei dem das Produkt gekauft wurde.

♻ In Elektrogeräten enthaltene Batterien und Akkus müssen nach Möglichkeit getrennt von ihnen entsorgt werden. Gebrauchte Batterien/Akkus (nur im entladenen Zustand) immer

in Übereinstimmung mit den örtlichen Gesetzen oder Anforderungen entsorgen.

Bei einer unsachgemäßen Entsorgung können giftige Inhaltsstoffe in die Umwelt gelangen, die gesundheitsschädigende Wirkungen auf Menschen, Tiere und Pflanzen haben.

Damit erfüllen Sie Ihre gesetzlichen Pflichten und leisten Ihren Beitrag zum Umweltschutz.

④ PRODUKT-BESCHREIBUNG

1. LED
2. Tragegriff
3. 360° neigbares Leuchtmodul mit Feststellrad
4. 75° neigbarer Standfuß mit Feststellschraube
5. Taster An/Aus
6. Aufnahme Adapterplatte

⊗ PFLEGE UND WARTUNG

- Reinigungsarbeiten nur ohne integrierten 18 V Akku.
- Reinigungsarbeiten nur mit einem leicht feuchten Tuch durchführen, anschließend gut trockenreiben. Keine harten Bürsten oder scharfen Gegenstände, Scheuer- oder Lösungsmittel verwenden.
- Darauf achten, dass keine Flüssigkeiten in das Gehäuse eindringen.
- Der Akku darf nicht ins Wasser getaucht oder mit Wasserstrahl gereinigt werden.

④ AUFSTELLHINWEISE

- Tragen Sie das Produkt stets am Griff
- Stellen Sie das Produkt stets auf die Standfüße und Rahmen
- Die einstellbaren Neigungsgelenke verfügen über einen Widerstand, um ein unbeabsichtigtes Verstellen zu verhindern. Ändern Sie den Winkel des Standbügels langsam und nicht ruckartig.

④ SCHEINWERFER EINSTELLEN

- Lösen Sie beide Feststellschrauben.
- Stellen Sie den Winkels des Scheinwerfers ein.
- Ziehen Sie die Feststellschrauben wieder fest.

④ INBETRIEBNAHME | BEDIENUNG

- Kontaktierungsplatte einsetzen:

 1. Schraube auf der Rückseite des Strahlers herausdrehen (Bild einfügen)
 2. Kontaktierungsplatte einsetzen, auf richtigen Sitz achten
 3. Schraube wieder einsetzen und festdrehen
 4. Akkupack einsetzen, darauf achten, dass dieser richtig einrastet
 5. Leuchte durch Drücken des Ein-/Aus-Tasters anschalten

 - Durch wiederholtes Drücken kann durch die Funktionen geschaltet werden
 - Bei Nichtverwendung Leuchte immer ausschalten

④ VERWENDUNG AKKUPACK-AUFNAHME

Es dürfen nur die im Lieferumfang gelieferten Adapterplatten verwendet werden

⊗ Hinweise

1. Die Leuchtdauer hängt von der benutzten Akkukapazität ab
2. Bei längerem Nichtgebrauch den Akkupack aus der Leuchte entfernen

④ AUFLADEN DES AKKUS

Der Akkupack kann nicht in der Leuchte aufgeladen werden, leeren Akkupack entnehmen und mit dem original Akkupack-Ladegerät wieder aufladen.

CE Das Produkt entspricht den Anforderungen der EU Richtlinien.

Technische Änderungen vorbehalten. Für Druckfehler übernehmen wir keine Haftung.

③ SAFETY - EXPLANATION OF NOTES

Please take note of the following symbols and words used in the operating instructions, on the product and on the packaging:

- ③ **Information** | Useful additional information about the product
- ⚠ **Note** | The note warns you of possible damage of all kinds
- ⚠ **Caution** | Attention - Hazard can lead to injuries
- ⚠ **Warning** | Attention - Danger! May result in serious injury or death

GENERAL INFO / FOREWORD

Please unpack all parts and check that everything is present and undamaged. Do not use the product if damaged. In this case, contact your local authorised specialist or the service address of the manufacturer.

Ⓞ These operating instructions contain important information for the first use and normal operation of this product, referred to in the following text simply as lamp or product.

Read through the complete operating instructions carefully before using the product for the first time. Keep these operating instructions for future use or for future users' reference.

Failure to follow the operating instructions and safety instructions may result in damage to the product and hazards (injuries) for the operator and other persons.

The operating instructions refer to applicable standards and regulations of the European Union. Please also adhere to the laws and guidelines specific to your country.

PROPER INTENDED USE

The product serves as a mobile light source and is not intended for use in other applications. The product is not suitable for household room lighting and only for use as described in the operating instructions. Use outside that stipulated in the information is improper use and this can result in damage to property or personal injury. We accept no liability for damage caused by incorrect or improper use.

⚠ GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

• This product may be used by children from the age of 8 and by persons with reduced physical, sensory or mental abilities or lack of experience and knowledge, if they have been instructed on the safe use of the product and are aware of the hazards. Children are not permitted to play with the product. Children are not permitted to carry out cleaning or care without supervision.

- Keep the product and the packaging away from children. This product is not a toy. Children should be supervised in order to ensure that they do not play with the product or packaging.
- Avoid eye injuries - Never look directly into the beam of light or shine it into other people's faces. If this occurs for too long, the blue light portion of the beam can cause retinal damage.
- Do not expose to potentially explosive environments where there are flammable liquids, dusts or gases.
- All illuminated objects must be at least 10cm away from the lamp.
- Use the product exclusively with the accessories included with it.
- Never try to open, crush or heat a standard/rechargeable battery or set it on fire. Do not throw into a fire.
- Leaking battery fluid can cause irritation if it comes into contact with the skin. Immediately rinse affected areas with fresh water and then seek medical attention.
- Do not short-circuit connection terminals or batteries.

⚠ DANGER OF FIRE AND EXPLOSION

- Do not use while still in the packaging.
- Do not cover the product - risk of fire.
- Never expose the product to extreme conditions, such as extreme heat/cold etc.
- Do not use in the rain or in damp areas.

Ⓞ GENERAL INFORMATION

- Do not throw or drop
- The LED cover cannot be replaced. If the cover is damaged, the product must be disposed of.
- The LED light source cannot be replaced. If the LED has reached the end of its service life, the complete lamp must be replaced.
- Do not open or modify the product! Repair work shall only be carried out by the manufacturer or by a service technician appointed by the manufacturer or by a similarly qualified person.
- The lamp shall not be placed face-down or allowed to topple face-down.

Ⓞ ENVIRONMENTAL INFORMATION | DISPOSAL

Dispose of packaging after sorting by material type. Cardboard and cardboard to the waste paper, film to the recycling collection.

♻ Dispose of the unusable product in accordance with legal provisions. The "waste bin" symbol indicates that, in the EU, it is not permitted to dispose of electrical equipment in household waste.

For disposal, pass the product on to a specialist disposal point for old equipment, use the return and collection systems in your area or contact the dealer from whom you purchased the product.

♻ Batteries and rechargeable batteries contained in electrical appliances must be disposed of separately whenever possible.

Always dispose of used batteries & rechargeable batteries (only when discharged) in accordance with the local regulations and requirements.

Improper disposal may result in toxic ingredients being released into the environment, which may have adverse health effects on humans, animals and plants.

In this way you will fulfil your legal obligations and contribute to environmental protection.

④ PRODUCT DESCRIPTION

1. LED
2. Carry handle
3. 360° tiltable light module with locking wheel
4. 75° tiltable base with locking screw
5. On/off button
6. Adapter plate mount

Ⓞ CARE AND MAINTENANCE

- Cleaning work only with integrated 18 V battery removed.
- Clean the product using just a slightly damp cloth, then rub it dry. Do not use hard brushes or sharp objects, abrasive cleaners or solvents.
- Do not allow fluids to enter the housing.
- Do not immerse the rechargeable battery in water or clean it with pressurised water.

④ HANDLING NOTES

- Always carry the product using the handle
- Always place the product on the base and frame
- The adjustable tilting joint features resistance in order to prevent unintentional adjustment. Change the angle of the stand slowly and smoothly.

④ ADJUSTING THE SPOTLIGHT

- Loosen the two locking screws.
- Adjust the angle of the spotlight.
- Tighten the locking screws again.

④ FIRST USE | OPERATION

1. Insert the contact plate:
 1. Unscrew the screw on the back of the spotlight (insert image)
 2. Insert the contact plate, make sure it is seated correctly
 3. Replace the screw and tighten it
 4. Insert the battery pack, making sure that it snaps into place correctly
- Switch on the light by pressing the On/Off button
 - Repeated pressing cycles through the functions
 - Always switch the light off when not being used

④ USING THE BATTERY PACK HOLDER

Only the adapter plates supplied with the work light may be used

Ⓞ Note

1. The lighting duration depends on the capacity of the rechargeable battery used
2. When the lamp is not going to be used for an extended period, remove the battery pack from the lamp

④ CHARGING THE BATTERY PACK

The battery pack cannot be charged in the lamp; take out the empty battery pack and recharge it with the original battery pack charger.

Ⓒ The product complies with the requirements from the EU directives.

Subject to technical changes. We assume no liability for printing errors.

③ SÉCURITÉ - EXPLICATION DES SYMBOLES

Veillez respecter les symboles et mots de signalisation suivants qui sont utilisés dans le mode d'emploi, sur le produit et sur l'emballage :

- ③ **Information** | Informations supplémentaires utiles sur le produit.
- ⓘ **Remarque** | Cette remarque avertit contre des dommages possibles de tout type.
- ⚠ **Prudence** | Attention - le risque peut entraîner des blessures.
- ⚡ **Avertissement** | Attention - danger ! Peut entraîner des blessures graves, voire la mort.

INFORMATIONS GÉNÉRALES / AVANT-PROPOS

Veillez débiter toutes les pièces et contrôler leur intégralité ainsi que la présence de dommages. En cas de dommages, ne pas mettre en marche le produit. Adressez-vous dans ce cas au magasin autorisé ou à l'adresse de service du fabricant.

③ Ce mode d'emploi contient des informations importantes sur l'utilisation et la mise en service de ce produit, ci-après appelé lampe ou produit. Avant la mise en service du produit, lisez attentivement le manuel d'utilisation complet. Conservez ce mode d'emploi en vue d'une utilisation ultérieure ou pour le prochain propriétaire du produit.

Des dommages peuvent être causés sur le produit et des risques (blessures) peuvent apparaître pour l'utilisateur et d'autres personnes en cas de non-respect du mode d'emploi et des consignes de sécurité.

Le mode d'emploi se réfère aux normes et réglementations en vigueur dans l'Union européenne. Respectez à ce propos également les législations et directives spécifiques à l'étranger.

UTILISATION CONFORME AUX PRESCRIPTIONS

Le produit sert de source lumineuse mobile et n'est pas conçu pour d'autres applications. Le produit n'est pas conçu pour l'éclairage ambiant à la maison et uniquement pour une utilisation telle que décrite dans le mode d'emploi. Une utilisation en dehors de ces informations est considérée comme non conforme, cela peut entraîner des dommages matériels ou des blessures sur les personnes. Nous n'endossons aucune responsabilité pour les dommages qui résultent d'une utilisation incorrecte ou d'une utilisation non conforme aux prescriptions.

⚠ CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES

- Ce produit peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles limitées ou avec un manque d'expérience et de connaissances si elles sont surveillées ou si elles ont été instruites concernant l'utilisation de sécurité du produit et si elles connaissent les dangers. Les

enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

- Tenez les enfants éloignés du produit et de l'emballage. Le produit n'est pas un jouet. Les enfants devraient être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec le produit ou l'emballage.
- Éviter les lésions oculaires – Ne jamais regarder directement dans le faisceau lumineux ou ne jamais éclairer des personnes dans le visage. Si cela se produit de manière prolongée, la part de lumière bleue peut causer un risque pour la rétine.
- Ne jamais utiliser dans un environnement explosible où se trouvent des liquides inflammables, de la poussière ou des gaz.
- Tous les objets éclairés doivent être à une distance d'au moins 10 cm de la lampe.
- N'utiliser le produit qu'avec les accessoires compris dans l'étendue de la livraison.
- Ne jamais tenter d'ouvrir, d'écraser, de chauffer ou de mettre en feu une pile / un accu. Ne pas jeter au feu.
- Les fuites de piles / les liquides dans les accus peuvent entraîner des

brûlures chimiques en cas de contact avec des parties du corps. En cas de contact, rincer immédiatement les emplacements concernés avec de l'eau fraîche et contacter immédiatement un médecin.

- Ne pas court-circuiter les broches de raccordement et les piles.

⚠ RISQUE D'INCENDIE ET D'EXPLOSION

- Ne pas utiliser dans l'emballage.
- Ne pas couvrir le produit - risque d'incendie.
- Ne jamais exposer le produit à des sollicitations extrêmes, par ex. chaleur, froid extrême, etc.).
- Ne pas utiliser sous la pluie ou dans des pièces humides.

③ REMARQUES GÉNÉRALES

- Ne pas jeter ou laisser tomber
- Le couvercle de la LED ne peut pas être remplacé. Si le couvercle est endommagé, le produit doit être éliminé.
- La source lumineuse LED ne peut pas être remplacée. À la fin de la durée de vie de la LED, vous devez remplacer toute la lampe.
- Ne pas ouvrir ou modifier le produit ! Les travaux de réparation ne doivent être effectués que par le fabricant ou par un technicien de service chargé de ce travail par le fabricant ou par une personne qualifiée de manière similaire !
- La lampe ne doit pas être posée sur le côté de la source lumineuse ou tomber de ce côté.

③ REMARQUE CONCERNANT L'ENVIRONNEMENT | ÉLIMINATION

Éliminez l'emballage par type. Mettez le papier et le papier avec les déchets de papier et le film avec les matières recyclables.

✗ Éliminez le produit inutilisable conformément aux dispositions légales. Le marquage avec la « poubelle » indique que dans l'UE, les appareils électriques ne doivent pas être éliminés avec les déchets domestiques normaux.

Transmettez le produit à un point de collecte spécial pour appareils usagés en vue de son élimination, utilisez les systèmes de reprise et de collecte de votre commune ou adressez-vous au revendeur auprès de qui l'appareil a été acheté.

✗ Les piles et les batteries rechargeables contenues dans les appareils électriques

doivent être éliminées séparément dans le mesure du possible. Mettez toujours au rebut les piles usagées/piles rechargeables (uniquement lorsqu'elles sont déchargées) conformément à la législation ou aux exigences locales.

Une élimination inadéquate peut entraîner le rejet d'ingrédients toxiques dans l'environnement, ce qui peut avoir des effets néfastes sur la santé des humains, des animaux et des plantes.

Vous vous acquittez ainsi de vos obligations légales et contribuez à la protection de l'environnement.

③ DESCRIPTION DU PRODUIT

1. LED
2. Poignée de transport
3. Module lumineux inclinable à 360° avec roue de blocage
4. Pied inclinable à 75° avec vis de blocage
5. Bouton de marche / arrêt
6. Logement de la plaque d'adaptation

③ ENTRETIEN ET MAINTENANCE

- Travaux de nettoyage uniquement sans accus de 18 V intégrés.
- N'effectuer les travaux de nettoyage qu'avec un chiffon légèrement humide, puis bien essuyer pour sécher. Ne pas utiliser de brosse dure ou d'objet acéré ni de produit caustique ou solvant pour le nettoyage.
- Veiller à ce qu'aucun liquide ne pénètre dans le boîtier.
- L'accu ne doit pas être immergé dans l'eau ou nettoyé au jet d'eau.

③ CONSEIL D'INSTALLATION

- Portez toujours le produit sur la poignée
- Placez toujours le produit sur les pieds et les cadres
- Les articulations d'inclinaison réglables disposent d'une résistance afin d'empêcher un déplacement accidentel. Changez l'angle du support lentement et non brusquement.

③ RÉGLER LE PROJECTEUR

- Desserrer les deux vis de blocage.
- Réglez l'angle du projecteur.
- Resserrez les vis de blocage.

③ MISE EN SERVICE | UTILISATION

- Insérer la plaque de contact :

 1. Dévisser la vis à l'arrière du projecteur (insérer l'image)
 2. Insérer la plaque de contact, veiller à ce qu'elle soit bien en place
 3. Remettre la vis en place et la serrer
 4. Insérer le pack d'accu en veillant à ce qu'il s'enclenche correctement

 - Allumer la lampe en appuyant sur le bouton Marche / Arrêt
 - Une pression répétée permet de commuter les différentes fonctions
 - Toujours éteindre la lampe en cas de non-utilisation.

③ UTILISATION DU SUPPORT D'ACCU

Seules les plaques d'adaptation livrées avec l'appareil peuvent être utilisées

③ Remarques

1. La durée d'éclairage dépend de la capacité de l'accu utilisé
2. En cas de non-utilisation prolongée, retirer le pack d'accu de la lampe

③ RECHARGE DE L'ACCU

Le pack d'accu ne peut pas être rechargé dans la lampe, retirer le pack d'accu vide et le recharger avec le chargeur de pack d'accu original.

Ⓒ Le produit est conforme aux exigences des directives européennes.

Sous réserve de modifications techniques. Nous n'endossons aucune responsabilité pour les erreurs d'impression.

④ SEGURIDAD - DECLARACIÓN DE INDICACIÓN

Por favor, observe las siguientes señales y palabras que se emplearán en las instrucciones de servicio, en el producto y en el embalaje:

- ④ **Información** | Informaciones prácticas adicionales sobre el producto
- ④ **Indicación** | Esta indicación avisa de posibles daños de todo tipo
- ⚠ **Cuidado** | Atención - peligro de sufrir lesiones
- ⚠ **Aviso** | Atención, peligro! Puede tener como consecuencia heridas graves o la muerte

INFORMACIONES GENERALES / PRÓLOGO

Por favor, desembale todas las piezas y compruebe su integridad y que no estén dañadas. En caso de darse daños no ponga en funcionamiento el producto. Póngase en contacto con un comercio especializado autorizado o diríjase a la dirección de servicio del fabricante

④ Estas instrucciones de servicio contienen informaciones importantes relativas al empleo y al servicio de este producto que, en adelante, se denominará simplemente "lámpara" o "producto".

Antes de la puesta en servicio del producto lea íntegramente y a fondo las instrucciones de servicio. Guarde las instrucciones de servicio para usos posteriores o para el siguiente propietario.

En caso de no observarse las instrucciones de servicio y las indicaciones de seguridad podrían darse daños en el producto y correrse peligros (heridas) que afectarían al usuario y otras personas.

Las instrucciones de servicio son relativas a las normas y reglas vigentes en la Unión Europea. A este respecto sírvase observar las leyes y directivas específicas de los países extranjeros.

USO PRESCRITO

El producto se ha concebido como fuente de luz móvil y no está destinado a otras aplicaciones. El producto no es adecuado para iluminar ambientes domésticos y debe utilizarse como se describe en las instrucciones de uso. Un uso diferente a lo indicado será considerado como no conforme a lo previsto y puede ocasionar daños materiales o lesiones personales. No asumimos ningún tipo de responsabilidad por los daños causados debido al uso incorrecto o no conforme a lo previsto.

⚠ INDICACIONES DE SEGURIDAD GENERALES

• Este producto puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia si se les informa de su empleo seguro y conocen sus peligros. Los niños no deben jugar con el producto. La limpieza y los cuidados no deben

correr a cargo de los niños sin vigilancia.

- Mantenga a los niños alejados del producto y de su embalaje. El producto no es un juguete. Los niños deben estar vigilados para garantizarse que no jueguen con el producto o el embalaje.
- Evitar las heridas de los ojos; no mirar directamente en el haz de luz ni alumbrar el rostro de otras personas. Si esto sucediera durante un tiempo excesivo, se podría en peligro la retina por causa de la porción de luz azul.
- No emplear nunca en entornos susceptibles de explosión, donde se encuentren líquidos inflamables, polvos o gases.
- Todos los objetos iluminados deben encontrarse mínimamente a 10 cm de la lámpara.
- Emplear el producto sólo con los accesorios que formen parte del volumen de suministro.
- No intente nunca abrir una pila o acumulador, aplastarla, calentarla ni quemarla. No arrojar al fuego.
- Las pilas con fugas o el líquido de los acumuladores pueden causar quemaduras químicas al entrar en contacto con miembros del cuerpo. Al entrar en contacto, enjuagar

inmediatamente con agua fresca y ponerse en contacto sin dilación con el médico.

- No crear un cortocircuito entre la terminal de conexión y las pilas.

⚠ PELIGRO DE INCENDIO Y EXPLOSIÓN

- No lo emplee en su embalaje.
- No cubra el producto; peligro de incendio.
- El producto no debe someterse nunca a esfuerzos extremos como, por ejemplo, calor y frío intensos, fuego, etc.
- No emplear bajo la lluvia o en locales húmedos.

④ INDICACIONES GENERALES

- No arrojar ni dejar caer
- La cobertura del LED no es sustituible. Si se daña la cobertura, debe desecharse el producto.
- La fuente de luz del LED no es sustituible. Cuando concluya la vida útil de la fuente de luz o bombilla, debe substituirse la lámpara completa.
- ¡No abrir ni modificar el producto! Las reparaciones solo deben ser llevadas a cabo por el fabricante o por un técnico de servicio por él encargado o por una persona cualificada de modo semejante.
- La lámpara no debe colocarse por el lado de la fuente de luz o caer por este lado.

④ INDICACIÓN RELATIVA AL MEDIO AMBIENTE Y ELIMINACIÓN

Elimine el embalaje después de clasificar sus materiales. La cartulina y el cartón deben desecharse con el papel viejo mientras que la lámina debe ir a la sección de reciclado de estos materiales.

✂ Elimine el producto ya inservible observando las prescripciones legales. El icono del "cubo de basura" indica que los aparatos eléctricos no deben eliminarse en la UE con la basura doméstica normal.

Entregue el producto para su eliminación a un centro de eliminación especial para aparatos viejos, sírvase de los sistemas de devolución o colecta de su comunidad o diríjase al comercio en el que compró el producto.

✂ Las baterías y pilas recargables contenidas en aparatos eléctricos deben eliminarse por separado siempre que sea posible. Elimine siempre las pilas o baterías usadas (sólo cuando estén descargadas) de acuerdo con las leyes o requisitos locales.

La eliminación inadecuada puede dar lugar a la liberación de ingredientes tóxicos en el medio ambiente, lo que puede tener efectos adversos para la salud de las personas, los animales y las plantas.

De este modo cumplirá sus obligaciones legales y cooperará a la preservación medioambiental.

④ DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

1. LED
2. Asa de transporte
3. Módulo de iluminación de 360° con rueda de bloqueo
4. Pie de apoyo inclinable en 75° con tornillo de bloqueo
5. Pulsador de conex./desc.
6. Alojamiento de placa adaptadora

④ MANTENIMIENTO Y CUIDADOS

- Los trabajos de limpieza deben realizarse solamente sin la pila recargable de 18 V.
- Los trabajos de limpieza solo deben realizarse con un paño ligeramente humedecido; seguidamente secar bien frotando. No emplear para la limpieza ningún cepillo duro ni objeto agudo alguno ni medios abrasivos ni disolventes.
- Observar que no debe penetrar líquido en la carcasa.
- No sumerja la batería en agua ni la limpie con un chorro de agua.

④ INDICACIÓN PARA LA COLOCACIÓN

- Lleve el producto siempre por el asa
- Coloque el producto siempre sobre los pies de apoyo y el bastidor
- Las articulaciones inclinables ajustables cuentan con una resistencia al movimiento para evitar un desajuste intencionado. No modifique abruptamente el ángulo del soporte de horquilla sino lentamente

④ AJUSTE DEL REFLECTOR

- Aflojar ambos tornillos de ajuste.
- Ajuste el ángulo del reflector.
- Apriete los tornillos de ajuste de nuevo.

④ PUESTA EN SERVICIO | MANEJO

- Colocar la placa de contacto:

 1. Desenroscar el tornillo de reverso del reflector (insertar imagen)
 2. Colocar la placa de contacto, observar que el alojamiento sea correcto
 3. Colocar de nuevo el tornillo y apretarlo
 4. Colocar el conjunto de pilas recargables, observar que se encajante correctamente

- La lámpara se enciende pulsando el botón de encendido/apagado
- La pulsación repetida le permite conmutar entre las funciones
- Apague la lámpara siempre que no se use

④ UTILIZACIÓN DEL ALOJAMIENTO DE LAS PILAS RECARGABLES

Solamente deben emplearse las placas adaptadoras que se suministran en el volumen de suministro

④ Indicaciones

1. La duración de la iluminación depende de la capacidad del conjunto de pilas recargables empleadas
2. Si no usa la lámpara durante un espacio de tiempo dilatado, retire el conjunto de pilas recargables

④ RECARGA DE LAS PILAS RECARGABLES

El conjunto de las pilas recargables no puede recargarse dentro de la lámpara; tome el conjunto de pilas agotadas y vuelva a cargarlo con el dispositivo de carga de pilas original.

④ El producto observa las exigencias de las directivas de la UE.

Reservado el derecho a introducir cambios técnicos. No aceptamos ninguna responsabilidad por errores de impresión.

④ SEGURANÇA - EXPLICAÇÃO DAS INDICAÇÕES

Observe os seguintes símbolos e palavras utilizados no manual de instruções, no produto e na embalagem:

- ④ **Informação** | Informações adicionais úteis sobre o produto
- ⊕ **Indicação** | Esta indicação avisa de possíveis perigos de qualquer tipo
- ⚠ **Cuidado** | Atenção - Perigo, pode causar ferimentos
- ⚡ **Aviso** | Atenção - Perigo! Pode causar ferimentos graves ou morte

INFORMAÇÃO GERAL / PREFÁCIO

Retirar todas as peças da embalagem e verificar quanto à integridade e quanto à existência de danos. Em caso de danos, não colocar o produto em funcionamento. Dirija-se ao comerciante autorizado ou ao fabricante através do endereço de assistência técnica.

⊕ Este manual de instruções contém informações importantes relativas à utilização e colocação em funcionamento deste produto, doravante apenas designado por lanterna ou produto.

Antes de colocar o produto em funcionamento, ler todo o manual de instruções. Guardar o manual de instruções para utilização posterior ou para o proprietário subsequente.

Em caso de observância deste manual de instruções e das indicações de segurança, podem ocorrer danos no produto e riscos (ferimentos) para o utilizador e outras pessoas. O manual de instruções refere-se às normas e regras válidas da União Europeia. Para o efeito, respeitar também a legislação e diretrizes específicas de cada país.

UTILIZAÇÃO CORRETA

O produto serve de fonte de luz móvel e não se destina a outras aplicações. O produto não se destina à iluminação de espaços domésticos, apenas à utilização como descrita no manual de utilização. Uma utilização fora desta informação não é considerada como correta, o que pode causar danos materiais ou pessoais. Não assumimos qualquer responsabilidade por danos causados por utilização errada ou indevida.

⚠ INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA GERAIS

- Este produto pode ser usado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas ou falta de experiência e conhecimento, se forem instruídas sobre a utilização segura do dispositivo e conheçam os perigos. As crianças não devem brincar com o produto. Os trabalhos

de limpeza e de manutenção não devem ser realizados por crianças sem supervisão.

- Manter as crianças afastadas do produto e da embalagem. O produto não é um brinquedo. As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o produto ou com a embalagem.
- Evitar lesões oculares - nunca olhe diretamente para o feixe de luz nem direcione a luz para o rosto de outras pessoas. Se tal ocorrer durante muito tempo, a percentagem de luz azul pode causar perigo para a retina.
- Nunca utilizar em ambientes sujeitos a risco de explosão nas quais estejam presentes líquidos, pós ou gases combustíveis.
- Todos os objetos iluminados devem estar afastados pelo menos 10 cm da lanterna.
- Utilize o produto exclusivamente com o acessório incluído no volume de fornecimento.
- Nunca tente abrir, esmagar, aquecer ou queimar uma pilha / pilha recarregável. Não atirar para o fogo.
- A fuga de líquido da bateria / pilha recarregável pode causar

queimaduras se entrar em contacto com partes do corpo. Em caso de contacto, lave imediatamente as áreas afetadas com água fresca e contacte imediatamente um médico.

- Não curto-circuitar os bornes de ligação e as pilhas.

⚠ PERIGO DE INCÊNDIO E EXPLOSAO

- Não utilizar dentro da embalagem.
- Não cobrir o produto - Perigo de incêndio.
- Nunca sujeitar o produto a sobrecargas extremas, p. ex., calor ou frio extremo, chama, etc.
- Não utilizar à chuva ou em espaços húmidos.

⊕ INDICAÇÕES GERAIS

- Não atirar ou deixar cair
- A cobertura do LED não é substituível. Em caso de danos na cobertura, o produto deverá ser eliminado.
- A fonte de luz LED não é substituível. Quando terminar a sua vida útil do LED, é necessário substituir toda a lanterna.
- Não abrir nem modificar o produto! Os trabalhos de reparação podem apenas ser realizados pelo fabricante ou por um técnico de serviços encarregue por ele ou por uma pessoa igualmente qualificada.
- A lanterna não pode ser colocada no lado da fonte de iluminação ou cair nesse lado.

⊕ INDICAÇÕES RELATIVAS AO MEIO AMBIENTE | ELIMINAÇÃO

Elimine de acordo com o seu tipo. Papelão e cartão junto com o papel velho, película junto com plásticos.

✂ Eliminar o produto inutilizável conforme as disposições legais. O símbolo do "caixote do lixo" indica que, na UE, os aparelhos elétricos não podem ser eliminados em conjunto com o lixo doméstico normal.

Para a eliminação, encaminhar o produto para um ponto de recolha especial para aparelhos usados, utilizar os sistemas de devolução e recolha do seu município ou contactar o revendedor onde o produto foi adquirido.

✂ As baterias e baterias recarregáveis contidas nos aparelhos eléctricos devem ser eliminadas separadamente sempre que possível. Eliminar sempre as pilhas usadas/baterias recarregáveis (apenas quando descarregadas) de acordo com as leis ou requisitos locais.

A eliminação inadequada pode resultar na libertação de ingredientes tóxicos para o ambiente,

o que pode ter efeitos adversos para a saúde humana, animal e vegetal. Desta forma, cumpre as suas obrigações legais e contribui para a proteção do meio ambiente.

④ DESCRIÇÃO DO PRODUTO

1. LED
2. Pega
3. Módulo de luz com inclinação de 360° com roda de fixação
4. Pé com inclinação de 75° com parafuso de fixação
5. Botão Ligar/Desligar
6. Alojamento da placa adaptadora

⊕ CUIDADO E MANUTENÇÃO

- Trabalhos de limpeza apenas sem a bateria de 18 V integrada.
- Efeito trabalhos de limpeza apenas com um pano ligeiramente húmido, em seguida, seque bem com um pano seco. Não utilizar escovas duras ou objetos afiados, substâncias abrasivas ou solventes.
- Garantir que não entra qualquer líquido na caixa.
- Não mergulhe a bateria em água nem a limpe com um jato de água.

④ INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

- Segure o produto sempre pela pega
- Coloque o produto sempre nos pés e estrutura
- As articulações de inclinação ajustáveis possuem uma resistência para impedir o ajuste inadvertido. Alterar o ângulo do suporte apenas lentamente e sem movimentos bruscos.

④ AJUSTAR O PROJETOR

- Desaperte ambos os parafusos de ajuste.
- Ajuste o ângulo do projetor.
- Volte a apertar os parafusos de ajuste.

④ COLOCAÇÃO EM FUNCIONAMENTO OPERAÇÃO

- Colocação da placa de contacto:
 1. Desenroscar o parafuso na traseira do projetor (adicionar imagem)
 2. Colocar a placa de contacto, garantindo a posição correta
 3. Voltar a colocar e apertar o parafuso
 4. Colocar a bateria e garantir que esta encaixa devidamente
- Ligar a luz premindo o botão de ligar/desligar
- A pressão repetida permite alternar entre as funções
- Desligue sempre a luz quando não estiver a ser utilizada

④ UTILIZAÇÃO DE SUPORTE PARA BATERIA

Podem ser utilizadas apenas as placas adaptadoras fornecidas

⊕ Indicações

1. A duração da iluminação depende da capacidade da bateria utilizada
2. Retirar a bateria em caso de não utilização prolongada

④ CARREGAR A BATERIA

A bateria não pode ser carregada quando montada na lanterna. Retirar a bateria e carregar com o carregador original.

Ⓒ O produto cumpre os requisitos das diretivas UE.

Sujeito a alterações técnicas. Não nos responsabilizamos por erros de impressão.

☑ SÄKERHET - FÖRKLARING TILL ANVISNINGAR

Beakta följande symboler och signalord som finns i bruksanvisningen, på produkten och på förpackningen:

- ☑ **Information** | Nyttigt extrainformation om produkten
- ⚠ **Obs** | Denna anvisning varnar för alla typer skador
- ⚠ **Försiktigt** | Se upp - risk för personskador
- ⚠ **Varning** | Se upp - fara! Om denna anvisning inte beaktas kan detta leda till svåra personskador eller dödsfall

ALLMÄN INFORMATION/FÖRORD

Packa upp alla delar och kontrollera att de är fullständiga och fria från skador. Vid skador på produkten inte tas i drift. Kontakta i så fall auktoriserad återförsäljare eller tillverkarens serviceställe.

☑ Den här bruksanvisningen innehåller viktig information om användning och driftsättning av produkten, nedan kallad lampa eller produkt. Läs igenom hela bruksanvisningen noggrant innan du börjar använda produkten. Spara bruksanvisningen för senare användning eller för efterföljande innehavare.

Om bruksanvisningen och säkerhetsanvisningarna inte beaktas kan det leda till skador på produkten och risker (skador) för användaren och personer i närheten.

Bruksanvisningen baseras på tillämpliga standarder och regler i EU. Beakta även land-specifika lagar och föreskrifter.

AVSEDD ANVÄNDNING

Produkten används som mobil ljuskälla och är inte avsedd för andra ändamål. Produkten lämpar sig inte som rumsbelysning i hemmet och är endast avsedd att användas enligt beskrivningen i bruksanvisningen. All annan användning räknas som ej avsedd och kan leda till sak- eller personskador. Vi ansvarar inte för skador som uppstår till följd av felaktigt resp. ej avsedd användning.

⚠ ALLMÄNNA SÄKERHET-SANVISNINGAR

• Denna produkt kan användas av barn från 8 år och av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller av personer utan tillräcklig erfarenhet av eller kunskap om produkten, såvida de har instruerats i hur produkten används och känner till farorna. Barn får inte leka med produkten. Barn får inte rengöra eller sköta produkten utan att de

hålls under uppsikt.

- Håll barn borta från produkten och förpackningen. Produkten är ingen leksak. Håll barn under uppsikt så att de inte leker med produkten eller förpackningen.
- Undvik ögonskador – titta aldrig i ljusstrålen och lys aldrig andra personer i ansiktet. Om detta sker under längre tid kan andelen blått ljus skada näthinnan.
- Använd inte produkten i områden med explosionsrisk eller där det förekommer brännbara vätskor, brännbart damm eller brännbara gaser.
- Alla belysta föremål måste finnas på minst 10 cm avstånd från lampan.
- Produkten får endast användas med de tillbehör som ingår i leveransen.
- Försök aldrig att öppna, klämma, värma upp eller tända ett batteri. Kasta inte i eld.
- Läckande batterivätska kan orsaka frätskador om den kommer i kontakt med kroppsdelar. Vid kontakt ska du genast spola berörda ställen med mycket vatten och kontakta läkare.
- Anslutningsklämmor och batterier får inte kortslutas.

⚠ RISK FÖR BRAND OCH EXPLOSION

- Använd inte produkten när den ligger i förpackningen.
- Täck inte över produkten – brandfara.
- Utsätt inte produkten för extrem överbelastning, t.ex. extrem värme, kyla, brand eller liknande.
- Använd inte i regn eller i våtrum.

☑ ALLMÄN INFORMATION

- Kasta inte eller tappa inte produkten
- LED-skyddet kan inte bytas. Om skyddet är skadat måste produkten bortskaffas.
- LED-ljuskällan kan inte bytas. När ljuskällan är uttjänt måste hela lampan bytas.
- Öppna och modifiera inte produkten! Reparationsarbeten får endast utföras av tillverkaren eller av auktoriserad servicetekniker eller en person med jämförbar kvalifikation.
- Lampan får inte läggas på sidan med ljuskällan eller välla på denna sida.

☑ MILJÖINFORMATION I AVFALLSHANtering

Källsortera förpackningen. Papper och kartong räknas som pappersavfall, folie kan lämnas i till återvinningscentral.

♻️ Avfallshandera den uttjänta produkten enligt gällande föreskrifter. Symbolen "Soptunna" hänvisar till att den elektriska produkten inte får avfallshandteras tillsammans med vanligt hushållsavfall inom EU.

Lämna produkten på en återvinningsstation för avfallshandling av uttjänta elektriska produkter, använd återlämnings- och samlingsställen i din kommun eller kontakta återförsäljaren där du köpte produkten.

♻️ Batterier och uppladdningsbara batterier som ingår i elektriska apparater ska om möjligt kasseras separat. Kassera alltid använda batterier/uppladdningsbara batterier (endast när de är urladdade) i enlighet med lokala lagar eller krav.

Felaktigt bortskaffande kan leda till att giftiga ämnen släpps ut i miljön, vilket kan ha negativa hälsoeffekter på människor, djur och växter. På så sätt följer du lagen och bidrar till miljöskydd.

☑ PRODUKTBEskrivNING

1. Lysdiod
2. Bärhandtag
3. 360° lutningsbar lampmodul med fixeringshjul
4. 75° lutningsbart stativ med fixeringskruv
5. Strömbrytare
6. Fäste för adapterplatta

☑ SKÖTSEL OCH UNDERHÅLL

- Rengöringsarbeten endast utan det integrerade 18 V-batteriet.
- Rengöring får endast utföras med en lätt fuktad trasa. Torka sedan grundligt. Använd inte hårda borstar, vassa föremål eller skur- och lösningsmedel för att rengöra produkten.
- Se till att vätskor inte tränger in i huset.
- Batteriet får inte sänkas ned i vatten eller rengöras med vattenstråle.

☑ ANVISNINGAR FÖR UPPSTÄLLNING

- Produkten ska alltid bäras från handtaget
- Ställ alltid produkten på stativet och ramen
- De installbara lutningslederna har ett mots-tånd som ska förhindra oavsiktlig justering. Stativet vinkel ska ändras långsamt och inte med ryckiga rörelser.

☑ INSTÄLLNING AV STRÅLKASTAREN

- Lossa de båda fästskruvarna.
- Ställ in strålkastarens vinkel.
- Dra åt fästskruvarna igen.

☑ IDRIFTTAGNING I ANVÄNDNING

- Sätta i adapterplatta:
 1. Skruva ut skruven på baksidan av strålkastaren (infoga bild)
 2. Sätt i adapterplatta, observera att den sitter korrekt
 3. Skruva tillbaka skruven och dra åt den
 4. Sätt i batteripaketet, observera att det snäpper korrekt på plats
- Slå på lampan med strömbrytaren
- Tryck flera gånger för att växla mellan de olika funktionerna
- Stäng alltid av lampan när den inte används

☑ ANVÄNDA HÅLLAREN FÖR BATTERIPAKET

Endast de adapterplattor som medföljer får användas

☑ Information

1. Belysningstiden beror på vilken batterieffekt som används
2. Ta ut batteripaketet ur lampan när lampan inte används under en längre tid

☑ LADDA BATTERIET

Batteripaketet kan inte laddas i lampan, ta ut det tomma batteripaketet och ladda det med originalbatteriladdaren.

⚠ Produkten överensstämmer med kraven i tillämpliga EU direktiv.

⚠ Sujeto a alterações técnicas. Não nos responsabilizamos por erros de impressão.

④ SICUREZZA - SPIEGAZIONE DELLE AVVERTENZE

Osservare i seguenti simboli e termini utilizzati nelle istruzioni per l'uso, sul prodotto e sulla confezione:

- ④ **Informazione** | Utili informazioni aggiuntive sul prodotto
- ⊗ **Nota** | Questa nota avvisa su possibili danni di qualsiasi tipo
- ⚠ **Attenzione** | Attenzione - Pericolo di lesioni!
- ⚠ **Avvertimento** | Attenzione - Pericolo! Può provocare lesioni gravi o letali

INFORMAZIONI GENERALI / PREMessa

Disimballare tutti i componenti e controllare se sono al completo e integri. In caso di danni, non mettere il prodotto in funzione. In questo caso, rivolgersi al rivenditore specializzato autorizzato o contattare il produttore tramite l'indirizzo del centro di assistenza.

⊗ Le presenti istruzioni contengono importanti informazioni relativamente all'utilizzo e alla messa in funzione del seguente prodotto, denominato di seguito solo lampada e prodotto. Prima di mettere in funzione il prodotto, leggere accuratamente il manuale d'uso per intero. Conservare le istruzioni per un uso futuro o per i proprietari successivi.

La mancata osservanza delle presenti istruzioni per l'uso e delle avvertenze di sicurezza può provocare danni al prodotto e pericoli (lesioni) per l'utente e altre persone.

Le istruzioni per l'uso fanno riferimento alle norme e regole in vigore nell'Unione Europea. Osservare in merito anche le leggi e le direttive specifiche del paese estero di destinazione.

IMPIEGO APPROPRIATO

Il prodotto è una fonte luminosa mobile e non è concepito per scopi diversi. Il prodotto non è concepito per l'illuminazione di ambienti domestici e va utilizzato soltanto come descritto nelle istruzioni per l'uso. Qualsiasi altro impiego che sia diverso dalla destinazione d'uso prevista è da considerarsi inappropriato e quindi può provocare danni a cose o persone. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni provocati da un uso errato o inadeguato.

⚠ AVVERTENZE DI SICUREZZA GENERALI

- Questo prodotto non può essere utilizzato da bambini di età inferiore a 8 anni e da persone con facoltà fisiche, sensoriali o mentali limitate o senza la necessaria esperienza e conoscenza, a meno che non siano state istruite sull'uso in sicurezza del prodotto e informate sui pericoli connessi. I bambini non devono giocare con il

prodotto. Non affidare pulizia e manutenzione ai bambini se non sorvegliati.

- Tenere il prodotto e l'imballo fuori dalla portata dei bambini. Il prodotto non è un giocattolo. I bambini devono essere sorvegliati per accertarsi che non usino il prodotto e l'imballo come un giocattolo.
- Evitare lesioni agli occhi - non fissare mai direttamente il raggio luminoso né dirigerlo sul viso di altre persone. Un'esposizione prolungata alle particelle di luce blu potrebbe danneggiare la retina.
- Non impiegare mai in ambienti a rischio di esplosione, in cui sono presenti liquidi, polveri o gas infiammabili.
- Tutti gli oggetti illuminati devono trovarsi ad almeno 10 cm di distanza dalla lampada.
- Utilizzare il prodotto esclusivamente insieme agli accessori forniti in dotazione.
- Non tentare mai di aprire una batteria, né di schiacciarla, riscaldarla o incendiarla. Non gettarla nel fuoco.
- Il liquido fuoriuscito dalla batteria può provocare corrosione cutanea in caso di

contatto con una parte del corpo. In caso di contatto, sciacquare immediatamente i punti interessati con acqua pulita e rivolgersi subito a un medico.

- Non cortocircuitare i morsetti né le batterie.

⚠ PERICOLO DI INCENDI ED ESPLOSIONI

- Non utilizzarlo all'interno della confezione.
- Non coprire il prodotto - pericolo d'incendio.
- Non esporre mai il prodotto a sollecitazioni estreme, ad es. caldo o freddo estremo, incendio ecc.
- Non utilizzare sotto la pioggia o in ambienti umidi.

⊗ NOTE GENERALI

- Non lanciairla o farla cadere
- La copertura del LED non è sostituibile. Se la copertura è danneggiata, smaltire il prodotto.
- La fonte luminosa del LED non è sostituibile. Nel momento in cui la durata di vita del LED si conclude, è necessario sostituire tutta la lampada.
- Non aprire né modificare il prodotto! I lavori di riparazione devono essere effettuati esclusivamente dal produttore o da un tecnico di assistenza incaricato dal produttore, oppure da una persona dotata di una qualifica equivalente.
- La lampada non deve essere collocata sul lato della fonte luminosa né cadere su questo lato.

⊗ NOTA AMBIENTALE E SMALTIMENTO

Smaltire la confezione conformemente al tipo di materiale. La carta e il cartone tra la carta usata; raccolta differenziata per la pellicola.

⊗ Smaltire il prodotto inutilizzabile secondo le disposizioni di legge. Il contrassegno "bidone dell'immondizia" indica che nell'UE le apparecchiature elettriche non si devono smaltire insieme ai normali rifiuti domestici. Per smaltire il prodotto, conferirlo a un centro di raccolta specifico per apparecchiature usate, rivolgersi ai centri di ritiro e raccolta del proprio comune oppure al rivenditore presso il quale si è acquistato il prodotto.

⊗ Le batterie e le batterie ricaricabili contenute negli apparecchi elettrici devono essere smaltite separatamente, quando possibile. Smaltire sempre le batterie usate/le batterie ricaricabili [solo se scariche] in conformità alle leggi o ai requisiti locali.

Lo smaltimento improprio può comportare il rilascio di ingredienti tossici nell'ambiente, che possono avere effetti negativi sulla salute di uomini, animali e piante.

In questo modo vi attenete ai vostri obblighi di legge e fornite il vostro contributo alla tutela dell'ambiente.

④ DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

1. LED
2. Impugnatura
3. Modulo luminoso inclinabile di 360° con rotella di arresto
4. Piedino inclinabile di 75° con vite di arresto
5. Pulsante On/Off
6. Supporto piastra di adattamento

⊗ PULIZIA E MANUTENZIONE

- Pulire soltanto senza la batteria da 18 V integrata.
- Effettuare la pulizia esclusivamente con un panno leggermente inumidito, dopo asciugare a fondo. Non utilizzare spazzole dure od oggetti taglienti, né abrasivi o solventi.
- Accertarsi che non penetrino liquidi nell'ologgiamento.
- La batteria non deve essere immersa in acqua né lavata con getti d'acqua.

④ AVVERTENZE PER LA DISPOSIZIONE

- Tenere il prodotto sempre dall'impugnatura.
- Posizionare il prodotto sempre sui piedi di appoggio e sul telaio
- Gli snodi di inclinazione regolabili presentano una resistenza che serve a impedire spostamenti involontari. Modificare l'angolazione del supporto lentamente e non a scatti.

④ REGOLAZIONE DEL FARO

- Allentare entrambe le viti di fissaggio.
- Regolare l'angolazione del faro.
- Stringere di nuovo le viti di fissaggio.

④ MESSA IN FUNZIONE E USO

1. Inserire la piastra di contatto:
 - Svitare la vite dal retro del faretto (inserire l'immagine)
2. Inserire la piastra di contatto, assicurandosi di posizionarla correttamente
3. Reinserire la vite e stringerla
4. Inserire la batteria, assicurandosi che scatti correttamente in posizione
- Accendere la lampada premendo il pulsante ON/OFF
- Premendo ripetutamente, si possono selezionare le funzioni in successione.
- Se non viene utilizzata, tenere la lampada sempre spenta

④ UTILIZZO SUPPORTO BATTERIA

Si devono usare soltanto le piastre di adattamento fornite in dotazione

⊗ Note

1. L'autonomia dipende dalla capacità della batteria utilizzata
2. In caso di inutilizzo prolungato, rimuovere la batteria dalla lampada

④ RICARICA DELLA BATTERIA

La batteria non si può ricaricare all'interno della lampada, rimuovere la batteria scarica e ricaricarla con il caricabatteria originale.

Ⓢ Il prodotto è conforme ai requisiti della direttiva UE.

Con riserva di modifiche tecniche. Non ci assumiamo nessuna responsabilità per eventuali errori di stampa.

④ VEILIGHEID - TOELICHTING BIJ DE AANWIJZINGEN

Houd rekening met onderstaande tekens en woorden, die in de gebruiksaanwijzing, op het product en op de verpakking gebruikt worden:

- ④ **Informatie** | Nuttige aanvullende informatie over het product
- ⊕ **Opmerking** | Deze opmerking waarschuwt voor allerlei mogelijke schade
- ⚠ **Voorzichtig** | Let op - door risico's kan letsel worden veroorzaakt
- ⚡ **Waarschuwing** | Let op - risico! Kan zeer ernstig of fataal letsel veroorzaken

ALGEMENE INFORMATIE/VOORWOORD

Alle onderdelen uitpakken en op volledigheid en beschadigingen controleren. Het product bij beschadigingen niet gebruiken. Neem contact op met de geautoriseerde vakhandel of het serviceadres van de fabrikant.

⊕ Deze gebruiksaanwijzing bevat belangrijke informatie voor het gebruik en in gebruikstelling van dit product, hiernaar lamp c.q. product genaamd. Lees voordat u het product in gebruik neemt de complete gebruiksaanwijzing zorgvuldig door. Bewaar deze gebruikersaanwijzing voor later gebruik of voor de volgende eigenaar.

Bij het niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzing en de veiligheidsinstructies kan er schade aan het product en gevaar (letsel) voor de gebruiker en andere personen ontstaan. De gebruiksaanwijzing heeft betrekking op de geldige normen en regels van de Europese Unie. Hiervoor ook de landspecifieke wetten en richtlijnen in het buitenland in acht nemen.

BEOOGD GEBRUIK

Het product dient als mobiele lichtbron en is niet bestemd voor het gebruik in andere toepassingen. Het product is niet geschikt als kamerverlichting in het huishouden en mag uitsluitend worden gebruikt zoals beschreven in de gebruiksaanwijzing. Een andere toepassing dan vermeld in deze informatie geldt als ongeoorloofd. Dit kan materiële schade en lichamelijke letsel veroorzaken. Wij kunnen niet aansprakelijk worden gesteld voor schade dat als gevolg van een onjuist of ongeoorloofd gebruik is ontstaan.

⚠ ALGEMENE VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN

- Dit product mag door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of mentale vermogens of weinig ervaring en/of kennis worden gebruikt indien zij onder toezicht staan of over een veilig gebruik van het apparaat worden geïnstrueerd en de mogelijke gevaren kennen. Kinderen

mogen niet met het product spelen. De reiniging en het onderhoud niet door kinderen laten uitvoeren als zij niet onder toezicht staan.

- Houd kinderen uit de buurt van het product en de verpakking. Het product is geen speelgoed. Bij kinderen moet erop worden gelet dat ze niet met het product c.q. de verpakking gaan spelen.
- Oogletsel voorkomen - nooit rechtstreeks in de lichtstraal kijken of andere personen in het gezicht schijnen. Als dit te lang duurt, kan door de blauwlichtaandelen gevaar voor het netvlies ontstaan.
- Nooit in een explosiegevaarlijke omgeving gebruiken, waar brandbare vloeistoffen, stof of gasen aanwezig zijn.
- Alle beschenen voorwerpen moeten minstens 10 cm van de lamp verwijderd zijn.
- Het product uitsluitend met de meegeleverde toebehoren gebruiken.
- Probeer nooit om een batterij/accu te openen, te pletten, te verhitten of in brand te steken. Niet in het vuur gooien.
- Gelekte batterij-/accuvloeistof kan bij contact met lichaamsdelen etsverwondingen veroorzaken. Bij huidcontact de betreffende

plaatsen onmiddellijk met schoon water afspoelen en direct een arts raadplegen.

- Aansluitklemmen en batterijen niet kortsluiten.

⚠ GEVAAR VOOR BRAND OF EEN EXPLOSIE

- Niet gebruiken terwijl het product nog in de verpakking zit.
- Product niet afdekken - brandgevaar.
- Het product nooit aan extreme belastingen zoals bijv. extreme hitte, kou, vuur enz. blootstellen.
- Nooit in de regen of in vochtige ruimten gebruiken.

⊕ ALGEMENE AANWIJZINGEN

- Niet mee gooien of laten vallen
- De LED-afdekking kan niet worden vervangen. Als de afdekking beschadigd is, moet het product als afval worden verwijderd.
- De LED-lichtbron kan niet worden vervangen. Als de levensduur van de LED eindigt, moet de complete lamp worden vervangen.
- Product niet openen of modificeren! Reparatiewerkzaamheden mogen alleen door de producent of een daardoor aangewezen servicemonteur of een vergelijkbaar gekwalificeerde persoon worden uitgevoerd.
- De lamp mag niet op de kant van de lichtbron worden gelegd of op deze kant vallen.

⊕ INSTRUCTIES VOOR HET MILIEU | AFVALVERWIJDERING

De verpakking naar soort als afval afvoeren. Papier en karton bij het oud papier, folie bij het herbruikbaar afval.

⊗ Behandel het onbruikbare product overeenkomstig de wettelijke bepalingen als afval. De aanduiding "vuilnisbak" wijst erop dat elektrische apparaten in de EU niet met het normale huisvuil verwijderd mogen worden. Geef het apparaat voor de verwijdering af bij een speciale inzamelplaats voor oude apparaten, gebruik de teruggave- en inzamelsystemen in uw gemeente of neem contact op met de dealer waar het product gekocht is.

⊗ Batterijen en oplaadbare batterijen in elektrische apparaten moeten zoveel mogelijk gescheiden worden afgevoerd. Gooi gebruikte batterijen/oplaadbare batterijen (alleen als ze ontladen zijn) altijd weg in overeenstemming met de plaatselijke wetgeving of voorschriften. Onjuiste verwijdering kan ertoe leiden dat giftige bestanddelen in het milieu vrijkomen, hetgeen schadelijke gevolgen kan hebben voor de gezondheid van mensen, dieren en planten. Zo kunt u aan uw wettelijke verplichtingen voldoen en uw bijdrage aan de bescherming van het milieu leveren.

④ PRODUCTBESCHRIJVING

1. LED
2. Draaggreep
3. 360° in de hoek verstelbare lampmodule met blokkeerwiel
4. 75° in de hoek verstelbare steunpoot met blokkeerschroef
5. Aan/Uit-schakelaar
6. Knop Aan/Uit

⊕ VERZORGING EN ONDERHOUD

- Reinigingswerkzaamheden alleen zonder geïntegreerde 18V-accu.
- De reinigingswerkzaamheden uitsluitend uit met een licht vochtige doek uitvoeren, vervolgens goed droog wrijven. Gebruik voor het reinigen geen scherpe voorwerpen en ook geen schuur- of oplosmiddelen.
- Erp letten dat er geen vloeistoffen in de behuizing kunnen binnendringen.
- De accu mag niet in water ondergedompeld of met een waterstraal gereinigd worden.

④ AANWIJZING VOOR DE OPSTELLING

- Vervoer het product altijd aan de greep
- Plaats het product altijd op steunpotten en frame
- De instelbare kantelscharnieren hebben een bepaalde weerstand, om te voorkomen dat de lamp per ongeluk wordt verstoord. Verander de hoek van de standbeugel slechts langzaam en niet schoksgewijs.

④ SCHIJNWERPER INSTELLEN

- Maak de beide vergrendelingsschroeven los.
- Stel de hoek van de schijnwerper in.
- Draai de vergrendelingsschroeven weer vast.

④ INGEBRIJKNAME | BEDIENING

- Contactplaat plaatsen:

 1. Schroef de schroef aan de achterkant van de schijnwerper eruit (afbeelding toevoegen)
 2. Plaats de contactplaat, let op dat deze vast correct zit
 3. Plaats de schroef terug en draai deze vast op de juiste manier vastklinkt
 4. Plaats het accupack, let erop dat deze op de juiste manier vastklinkt

 - Schakel de lamp in door op de aan-/uitschakelaar te drukken
 - Door nogmaals op de schakelaar te drukken, wordt tussen de functies geschakeld
 - Schakel de lamp altijd uit als deze niet wordt gebruikt

④ GEBRUIK OPNAME ACCUPACK

Alleen de meegeleverde adapterplaten mogen worden gebruikt

⊕ Opmerkingen

1. De branduur hangt van de gebruikte accucapaciteit af
2. Wordt de lamp gedurende langere tijd niet gebruikt, verwijder dan het accupack uit de lamp

④ OPLADEN VAN DE ACCU

Het accupack kan niet in de lamp worden opgeladen. Een leeg accupack verwijderen en weer opladen in de originele accupacklader.

Ⓒ Het product voldoet aan de eisen van de EU richtlijnen.

Technische wijzigingen voorbehouden. Voor drukfouten zijn wij niet aansprakelijk.

④ SIKKERHED - FORKLARING AF ANVISNINGER

Bemærk følgende symboler og ord, der anvendes i betjeningsvejledningen, på produktet og på emballagen:

④ Information | Nyttig information til produktet

⚠ Bemærk | Denne oplysning advarer om alle typer mulige skader

⚠ Forsigtig | Pas på - Faren kan medføre personskader

⚠ Advarsel | Pas på - Fare! Kan medføre alvorlige kvæstelser eller livsfare

GENEREL INFORMATION / FORORD

Udpak alle dele, og kontrollér dem for fuldstændighed og skader. Ved skader må produktet ikke tages i brug. Kontakt en autoriseret forhandler eller se producentens serviceadresse.

⊕ Denne betjeningsvejledning indeholder vigtige informationer til brug og ibrugtagning af dette produkt, nedenstående kun betegnet som lampe eller produkt.

Læs hele brugsanvisning omhyggeligt igennem inden produktet tages i brug. Opbevar brugsanvisningen til senere brug eller til evt. senere brugere.

Overholdes denne brugsanvisning og sikkerhedsanvisningerne ikke, kan der opstå skader på produktet og farer (personskader) for brugeren og andre personer.

Betjeningsvejledningen baserer på gældende standarder og regler i den Europæiske Union. Følg også de landespecifikke love og regler i brugslandet.

BESTEMMELSESMÆSSIG BRUG

Produktet anvendes som mobil lyskilde, og er ikke beregnet til anden brug. Produktet er ikke beregnet til belysning af rum i husholdninger og kun til anvendelse som beskrevet i brugsvejledningen. Anvendelser, der afviger fra denne information, gælder som ikke-formålmæssige og kan medføre materielle skader eller personskader. Vi hæfter ikke for skader, der er opstået pga. forkert eller ikke-formålmæssig brug.

⚠ GENERELLE SIKKERHEDSANVISNINGER

- Dette produkt må anvendes af børn under 8 år og af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og manglende viden, såfremt de er undervist i produktets sikre brug og kender faren. Børn må ikke lege med produktet. Rengøring og vedligehold må ikke udføres af børn uden opsyn.

- Hold børn væk fra produktet og emballagen. Produktet er ikke legetøj. Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med produktet eller emballagen.
- Undgå øjenskader - Se aldrig direkte ind i lysstrålen eller lys andre personer i ansigtet. Hvis det sker for længe, kan der pga. andelen af blå lys opstå en fare for nethinden.
- Må aldrig bruges i eksplosionsfarlige omgivelser, hvor der befinder sig brændbare væsker, støv eller gasser.
- Alle belyste genstande skal have mindst 10cm afstand til lampen.
- Produktet anvendes udelukkende med det tilbehør der er indeholdt i leverancen.
- Batteriet må aldrig åbnes, klemmes, opvarmes eller udsættes for ild. Må ikke kastes i ild.
- Udløbende batteri- / batterivæske kan medføre ætsninger, når den kommer i kontakt med huden. Ved kontakt skal det pågældende sted straks skylles med rent vand og der søges omgående læge.
- Kortslut ikke tilslutningsklemmer og batterier.

⚠ FARE FOR BRAND OG EKSPLOSION

- Må ikke bruges i emballagen.
- Produktet må ikke overdækkes - brandfare.
- Produktet må aldrig udsættes for ekstreme belastninger, som f.eks., Ekstrem varme, kulde, brand etc.
- Må ikke anvendes i regnvej eller i vådrum.

⊕ GENERELLE BEMÆRKNINGER

- Må ikke kastes eller falde ned
- LED-afdækningen kan ikke udskiftes. Er afdækningen beskadiget, skal produktet kasseres.
- LED-lyskilden kan ikke udskiftes. Når lyskilden ikke længere virker, skal hele lampen udskiftes.
- Produktet må hverken åbnes eller modificeres! Reparationer må kun gennemføres af producenten eller af producenten autoriseret servicetekniker eller en person med tilsvarende kvalifikation.
- Projektøren må ikke lægges på lyskildens side eller falde på denne side.

⊕ MILJØANVISNINGER I BORTSKAFFELSE

Bortskaf emballagen sorteret. Pap og karton som papiraffald, folie som plastaffald.

✗ Bortskaf det udtjente produkt iht. lovens regler. Mærkningen "Skraldespand" viser til, at gamle elektriske apparater i EU ikke må bortskaffes med dagrenovationen.

Aflever dit produkt til bortskaffelse på en speciel genbrugsstation for el-apparater, brug genbrugsstationerne i din kommune, eller kontakt forhandleren, hvor du har købt produktet.

✗ Batterier og genopladelige batterier i elektriske apparater skal så vidt muligt bortskaffes separat. Brugte batterier/akkumulatører (kun når de er afladet) skal altid bortskaffes i overensstemmelse med lokale love eller krav. Ukorrekt bortskaffelse kan medføre, at giftige bestanddele frigives til miljøet, hvilket kan have negative sundhedsmæssige virkninger på mennesker, dyr og planter.

På denne måde overholder du loven og yder et bidrag til miljøets beskyttelse.

④ PRODUKTBEKRIVELSE

1. LED
2. Bærehåndtag
3. 360° hældbart lygtemodul med fikseringshjul
4. 75° hældbar standerfod med fikseringskrue
5. Tænd-/sluk-tast
6. Holder for adapterplade

⊕ PLEJE OG VEDLIGEHOLDELSE

- Rengøringsarbejder udføres kun uden integreret 18 V batteri.
- Rengøringsopgaver må kun udføres med et let fugtet klud, og skal tørres grundigt efter. Brug ikke hårde børster eller skarpe genstande til rengøring.
- Sørg for at der ikke trænger væsker ind i husets indre.
- Batteriet må ikke dypes i vand eller rengøres med vandstråle.

④ OPSTILLINGSVEJLEDNING

- Produktet skal altid bæres på håndtaget
- Stil altid produktet på standerfødder og ramme
- De indstillebare hældningsted har en modstand for at forhindre at de forstås med en fejltagelse. Standbøjens vinkel skal ændres langsomt, ikke i ryk.

④ PROJEKTØRENS INDSTILLING

- Løsn begge fikseringsskruer.
- Indstil projektørens vinkel.
- Spænd fikseringsskruerne igen.

④ IBRUGTAGNING I BETJENING

- Isæt kontaktpladen:

 1. Skru skruen på bagsiden af projektøren ud (indsæt billede)
 2. Isæt kontaktpladen, sørg for korrekt placering
 3. Sæt skruen i igen og spænd den
 4. Isæt batteripakken, sørg for at den gøres korrekt i hak

 - Tænd for projektøren ved at trykke på tænd-/sluk-knappen
 - Ved at trykke flere gange kan der skrives mellem funktionerne
 - Hvis den ikke anvendes, skal projektøren altid frakobles

④ ANVENDELSE AF BATTERI-HOLDEREN

Der må kun anvendes de adapterplader, som er inkluderet i leveringen

⊕ Anvisninger

1. Lysvarigheden afhænger af den anvendte batterikapacitet
2. Når den ikke er i brug i længere tid, skal batteripakken fjernes af lygten.

④ OPLADNING AF BATTERIET

Batteripakken kan ikke oplades i lygten, fjern tom batteripakke, og oplad vha. den originale batteripakkeoplader.

Ⓒ Produktet overholder kravene i EU direktiverne.

Der tages forbehold for tekniske ændringer. Vi hæfter ikke for trykfejl.

④ TURVALLISUUS - OHJEIDEN SELITYKSET

Ota huomioon seuraavat merkit ja sanat, joita on käytetty käyttöohjeessa, tuotteessa ja sen pakkauksessa:

④ **Tiedoksi** | Hyödyllinen lisätieto tuotteesta

⚠ **Huomautus** | Tämä huomautus varoittaa kaikenlaisista mahdollisista vahingoista

⚠ **Varo** | Huomio - vaarana loukkaantumiset

⚠ **Varoitus** | Huomio - vaara! Voi johtaa vakaviin tapaturmiin tai kuolemaan

YLEISTÄ TIETOA / ESIPUHE

Ota kaikki osat ulos pakkauksesta ja tarkasta, ettei mitään puutu ja ettei vaurioita ole. Älä ota tuotetta käyttöön, jos se on vaurioitunut. Ota tällöin yhteyttä alan valtuutettuun liikkeeseen tai valmistajan huolto-osoitteeseen.

⚠ Tässä käyttöohjeessa on tärkeää tietoa tämän tuotteen käytöstä ja käyttöönottoa. Tätä tuotetta nimitetään myöhemmin tekstissä vain valaisimeksi tai tuotteeksi.

Lue koko käyttöohje huolellisesti läpi ennen tuotteen käyttöönottoa. Säilytä käyttöohje myöhempää käyttöä tai seuraavaa omistajaa varten.

Jos käyttöohjeita ja turvallisuusohjeita ei oteta huomioon, tuotteeseen voi syntyä vaurioita tai sen käyttäjä ja muut henkilöt ovat vaarassa (loukkaantumiset).

Käyttöohje perustuu Euroopan unionin voimassa oleviin standardeihin ja sääntöihin. Ota tässä huomioon myös käyttömaassa voimassa olevat lait ja ohjesäännöt.

MÄÄRÄYSTEMUKAINEN KÄYTTÖ

Tuote on tarkoitettu liikuteltavaksi valonlähteeksi, eikä sitä ole tarkoitettu muihin käyttötarkoituksiin. Tuote ei sovellu huoneen valaisuun kotona, vaan ainoastaan käytettäväksi käyttöohjeen mukaisesti. Käyttö muunlaiseen tarkoitukseen katsotaan määräysten vastaiseksi ja se voi aiheuttaa esinevahinkoja tai henkilövahinkoja. Valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka ovat syntyneet virheellisestä tai määräysten vastaisesta käytöstä.

⚠ YLEISET TURVALLISUUSOHJEET

• Tätä tuotetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset sekä henkilöt, joiden ruumiilliset, aistimilliset tai henkiset kyvyt ovat rajoittuneet tai joilla ei ole tarvittavaa kokemusta tai tietoa, kun he ovat saaneet opastuksen tuotteen turvallisesta käytöstä ja kun he tietävät, mitä vaaroja on olemassa. Lapset eivät saa leikkiä tuotteella. Puhdistusta ja hoitoa

lapset eivät saa tehdä ilman valvontaa.

- Pidä tuote ja pakkaus lasten ulottumattomissa. Tämä tuote ei ole leikkikalua. Lapsia on valvottava sen varmistamiseksi, etteivät he pääse leikkimään tuotteen tai pakkauksen kanssa.
- Vältä silmävaurioita - älä koskaan katso suoraan valonsäteeseen tai suuntaa valoa muiden ihmisten kasvoihin. Mikäli näin tapahtuu pitkään, sinisen valon osuus voi aiheuttaa verkkokalvon vaurioitumisen.
- Älä koskaan vie räjähdysalttiiseen ympäristöön, missä on palavia nesteitä, pölyä tai kaasuja.
- Kaikkien valaistavien esineiden on oltava vähintään 10 cm etäisyydellä valaisimesta.
- Käytä tuotetta vain sen mukana tulleiden lisätarvikkeiden kanssa.
- Älä koskaan yritä avata, rutistaa, kuumentaa tai polttaa paristoa/akkua.
- Älä heitä tuleen.
- Vuotava paristo-/akkuneste voi iholle tai silmiin joutuessaan aiheuttaa niiden syöpmisen. Kosketuksessa paristo-/akkunesteseen on kyseinen kohta huuhdeltava puhtaalla vedellä ja mentävä

välittömästi lääkäriin.

- Liittimiä ja paristoja ei saa oikosulkea.

⚠ PALO- JA RÄJÄHDYSVAARA

- Älä käytä pakkauksen sisällä.
- Älä peitä tuotetta - palovaara.
- Älä koskaan altista tuotetta äärimmäiselle rasitukselle, kuten äärimmäinen kuumuus, kylmyys, tuli, jne.
- Älä käytä sateessa tai kosteissa tiloissa.

④ YLEISIÄ OHJEITA

- Ei saa heittää eikä päästää putoamaan
- LED-suojakupu ei ole vaihdettavissa. Suojakuvun ollessa vaurioitunut on tuote hävitettävä.
- LED-lamppu ei ole vaihdettavissa. Kun LED on tullut käyttöikänsä päähän, on koko valaisin vaihdettava.
- Älä avaa tuotetta äläkä tee siihen mitään muutoksia! Kunnostustyöt saa tehdä vain valmistaja tai sen valtuuttama huoltoteknikko tai vastaavan pätevyyden omaava henkilö.
- Valaisinta ei saa asettaa lamppupuoli alaspäin eikä se saa päästä kaatumaan näin.

④ YMPÄRISTÖOHJEET | HÄVITTÄMINEN

Hävitä pakkaus lajiteltuna. Pahvi ja kartonki pahvikeräykseen, muovipiirakkeeseen.

⚠ Hävitä käyttökelpoton tuote lakimääräysten mukaisesti. Ylivivutun jäteastian kuva

tarkoittaa, että EU:ssa sähkölaitteita ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana. Vie tuote hävitettäväksi käytetyille laitteille tarkoitettuun keräyspisteeseen, käytä kuntasi palautus- tai keräysjärjestelmiä tai vie sille myyjälle, jolta tuote ostettiin.

⚠ Sähkölaitteiden paristot ja akut on hävitettävä erikseen aina kun se on mahdollista. Hävitä käytetyt paristot/akut (vain kun ne ovat tyhjentyneet) aina paikallisten lakien tai vaatimusten mukaisesti.

Vääränlainen hävittäminen voi johtaa myrkyllisten ainesosien vapautumiseen ympäristöön, mikä voi olla haitallisia terveysvaikutuksia ihmisille, eläimille ja kasveille.

Näin täytät lainmukaiset velvollisuutesi ja suojat ympäristöä.

④ TUOTTEEN KUVAUS

1. LED
2. Kantokahva
3. 360° kääntyvä valaisinmoduuli lukituspyörällä
4. 75° kääntyvä tukijalka lukitusruuvilla
5. Virtapainike
6. Sovitinlevyn kiinnitys

④ HOITO JA HUOLTO

- Puhdistus vain ilman integroitua 18 V akkua.
- Käytä puhdistamiseen vain hieman kosteaa linnaa ja pyyhi sen jälkeen hyvin kuivaksi. Älä käytä kovia harjoja tai teräviä esineitä tai hankaus- tai liuotinaiteita.
- Pidä huoli siitä, ettei kotielon pääse mitään nesteitä.
- Akkua ei saa upottaa veteen eikä puhdistaa vesisuihkulla.

④ ASENUSOHJEET

- Kanna tuotetta aina kahvasta
- Aseta tuote aina tukijalkojen ja kehysten päälle
- Säädetävissä nivelissä on vastus, mikä estää säätöä muuttamasta vahingossa. Muuta tukisangan kulmaa hitaasti, ei nykäisemällä.

④ VALONHEITTIMEN SÄÄTÄMINEN

- Löysää molempia kiinnitysruuveja.
- Säädä valonheittimen kulma.
- Kiristä kiinnitysruuvi jälleen.

④ KÄYTTÖNOTTO | KÄYTTÖ

- Kontaktilevyjen asettaminen:
 1. Kierrä ruuvi irti valaisimen taustapuolelta (liitä kuva)
 2. Aseta kontaktilevy paikalleen, huolehdi, että se tulee oikein paikalleen
 3. Aseta ruuvi paikalleen ja kiristä
 4. Aseta akku paikalleen ja varmista, että se lukittuu oikein paikalleen
- Kytke valaisin toimintaan painamalla virtapainiketta
- Painamalla toistamiseen voidaan kytkeä toiminnosta toiseen
- Kytke valaisin aina pois päältä, kun et tarvitse sitä

④ AKKUKIINNITTIMEN KÄYTTÄMINEN

Käytä vain toimintussisältöön kuuluvia sovitinlevyjä

④ Huomautukset

1. Valaisuaika riippuu akun kapasiteetista
2. Jos valaisinta ei käytetä pidempään aikaan, poista akku valaisimesta

④ AKUN LATAAMINEN

Akkua ei voi ladata valaisimessa. Irrota tyhjä akku ja lataa se alkuveraisimellä akkulaturilla.

Ⓒ Tuote vastaa EU direktiivien vaatimuksia.

Pidämme oikeuden teknisiin muutoksiin. Valmistaja ei vastaa painovirheistä.

① SIKKERHET – FORKLARING AV SYMBOLER OG HENVISNINGER

Vær oppmerksom på følgende tegn og ord som brukes i bruksanvisningen, på produktet og på emballasjen:

- ① **Informasjon** I Nyttig tilleggsinformasjon om produktet
- ⊕ **Henvi** I Denne henviingen advarer mot alle mulige skader
- ⚠ **Forsiktig** I OBS – Farlig situasjon som kan føre til personskader
- ⚡ **Advarsel** I OBS – Farlig situasjon! Kan føre til alvorlige personskader eller død

GENERELLE INFO / FORORD

Pakk ut alle delene og kontroller dem for fullstendighet og skader. Ved skader skal produktet ikke tas i bruk. I dette tilfelle, kontakt den autoriserte forhandleren eller produsentens serviceadresse.

⊕ Denne bruksanvisningen inneholder viktig informasjon om bruk og ibruktaking av dette produktet, som i den følgende tekst bare kalles lampe eller produkt.

Les nøye igjennom hele bruksanvisningen før produktet tas i bruk. Oppbevar bruksanvisningen til senere bruk eller for fremtidige eiere.

Hvis bruksanvisningen og sikkerhetsanvisningene ikke følges, kan dette føre til skader på produktet og fare (personskader) for brukeren og andre personer.

Bruksanvisningen refererer til gyldige standarder og regler i den europeiske union. I tillegg skal også lokale lover og retningslinjer i brukerlandet følges.

BEREGET BRUK

Produktet skal brukes som mobil lyskilde og er ikke beregnet til andre bruksformål. Produktet er ikke egnet for rombelysning i husholdninger og skal bare brukes slik det beskrives i bruksanvisningen. Bruk til andre formål enn de som angis her, anses som ikke forskriftsmessig, og kan forårsake skader på personer og eiendom. Vi påtar oss ikke ansvar for skader som er forårsaket av feil bruk eller ikke tiltenkt bruk.

⚠ GENERELLE SIKKERHETSANVISNINGER

- Dette produktet kan brukes av barn fra 8 år og av personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring eller kunnskap, hvis slike personer har fått opplæring i sikker bruk av produktet og forstår farene som er tilknyttet bruken. Barn skal ikke leke med produktet. Rengjøring og vedlikehold skal ikke utføres av

barn, med mindre de er under tilsyn.

- Hold barn unna produktet og emballasjen. Produktet er ikke noe leketøy. Pass på at barn ikke leker med produktet eller emballasjen.
- Unngå skader på øyene – Ikke se direkte inn i lysstrålen, og du må ikke rette lyset mot ansiktet til andre personer. Hvis dette skjer for lenge, kan andelen av blått lys skade netthinnen.
- Det skal aldri brukes i eksplosjonsfarlige omgivelser hvor det finnes brennbare væsker, støv eller gasser.
- Alle gjenstander som belyses må befinne seg i en avstand på minst 10 cm fra lykten.
- Produktet skal bare brukes med tilbehør som er inkludert i leveransen.
- Du må aldri forsøke å åpne, knuse, varme opp eller brenne et batteri. Må ikke kastes i åpen ild.
- Batterivæske som renner ut kan forårsake etseskader hvis den kommer i kontakt med kroppsdeler. Ved kontakt skal de berørte stedene straks skylles med rent vann og kontakt lege umiddelbart.
- Ikke kortslutt koplings-

klemmer og batterier.

⚠ FARE FOR BRANN OG EKSPLOSJON

- Skal ikke brukes i emballasjen.
- Ikke dekk til produktet – brannfare.
- Produktet skal aldri utsettes for ekstreme belastninger, f.eks. ekstrem varme, kulde, ild osv.
- Skal ikke brukes i regnvær eller i våtrom.

⊕ GENERELLE ANVISNINGER

- Ikke kast den eller la den falle i bakken
- LED-dekselet er ikke utskiftbart. Hvis dekselet er skadet må produktet kasseres.
- LED-lyskilden er ikke utskiftbar. Når LED-ans levetid ender, må hele lampen skiftes ut.
- Produktet skal ikke åpnes eller endres! Reparasjoner skal kun utføres av produsenten, en servicetekniker som er autorisert av ham eller en person med lignende kvalifikasjoner.
- Lykten skal ikke legges på siden der lyskilden befinner seg eller vette over til denne siden.

⊕ MILJØINFORMASJON AVFALLSBEHANDLING

Emballasjen skal kildesorteres. Papp og kartong til papprinsamlingen, folie til plastinnsamlingen.

- ♻ Kasser det ubrukkbare produktet i henhold til gjeldende nasjonale bestemmelser.
- ♻ Symbolet «søppeldunk» angir, at i EU skal elektrisk utstyr ikke kastes i vanlig husholdningssavfall.

Produktet skal leveres til et spesielt samlested for avfallsbehandling av gammelt utstyr, bruk lokale retur- og innsamlingsystemer, eller kontakt forhandleren der produktet ble kjøpt.

- ♻ Batterier og oppladbare batterier i elektriske enheter må kastes separat fra dem hvis det er mulig. Kast alltid brukte batterier / oppladbare batterier (bare når de er utladet) i samsvar med lokale lover eller krav.

Ved feil avhending kan giftige ingredienser slippes ut i miljøet, som har skadelige effekter på mennesker, dyr og planter.

Derved oppfyller du dine lovbestemte plikter og yter ditt bidrag til miljøvern.

③ PRODUKTBEKRIVELSE

1. LED
2. Bærehåndtak
3. 360° lampehode med festemekanisme
4. 75° fot med festeskruer
5. Av/på-knapp
6. Feste for adapterplate

⊕ STELL OG VEDLIKEHOLD

- Rengjøring bare uten innsatt 18 V batteri.
- Rengjøring skal kun utføres med en lett fuktig klut og deretter tørkes godt av. Ikke bruk harde børster eller skarpe gjenstander, slipende rengjøringsmidler eller løsemidler.

- Pass på at det ikke kommer væsker inn i huset.
- Batteriet må ikke dypes i vann eller rengjøres med vannstråle.

③ ANVISNINGER OM PLOSSERING

- Produktet må alltid bæres i håndtaket
- Plasser alltid produktet på føttene og i rammen
- De justerbare leddene er utstyrt med en motstand som gjør at ikke kan justeres utilsiktet. Vinkelen på ståbøylen skal endres langsomt og ikke rykkvis.

③ STILLE INN LYSKASTEREN

- Løsne begge låseskruene.
- Still inn vinkelen på lyskasteren.
- Trekk til låseskruene igjen.

③ TA I BRUK I BETJENING

1. Skru ut skruen på baksiden av lyskasteren [Bild einfügen]
2. Sett inn kontaktpåsen – pass på at den kommer riktig vei
3. Sett inn skruen igjen og trekk til
4. Sett inn batteriet – pass på at det går ordentlig i ingrepet
- Slå på lampen ved å trykke på av/på-knappen
- Du vekster mellom funksjonene ved å trykke gjentatte ganger
- Slå alltid av lampen når den ikke er i bruk

③ BRUK AV BATTERIFESTET

Det må ikke brukes andre adapterplater enn de som følger med i leveransen

⊕ Merk

1. Lystiden avhenger av batterikapasiteten som brukes
2. Ved lengre tid uten bruk skal batteriet tas ut av lampen

③ LADE BATTERIET

Batteriet kan ikke lades opp inne i lykten; ta ut det tomme batteriet og lad det opp med den originale laderen.

Ⓒ Produktet oppfyller kravene i EU direktivene.

Med forbehold om tekniske endringer. Vi overtar ikke ansvar for trykkfeil.

④ BEZPIECZEŃSTWO – OBJAŚNIENIE INFORMACJI

Zwrócić uwagę na następujące symbole i słowa, które znajdują się w instrukcji obsługi, na produkcie i na opakowaniu:

- ④ **Informacja** | Przydatne informacje dodatkowe o produkcie
- ⓘ **Wskazówka** | Ta wskazówka ostrzega przed możliwymi uszkodzami wszelkiego rodzaju
- ⚠ **Uwaga** | Uwaga – zagrożenie może prowadzić do obrażeń
- ⚡ **Ostrzeżenie** | Uwaga – zagrożenie! Możliwość ciężkich obrażeń lub śmierci

INFORMACJA OGÓLNA / WSTĘP

Rozpakować wszystkie części oraz sprawdzić, czy są kompletne i czy nie są uszkodzone. Nie uruchamiać produktu w przypadku stwierdzenia uszkodzeń. Zwrócić się do autoryzowanego sklepu lub serwisu producenta.

ⓘ Niniejsza instrukcja obsługi zawiera istotne informacje dotyczące użytkowania i uruchomienia produktu, zwanego dalej lampą lub produktem.

Przed uruchomieniem produktu należy dokładnie przeczytać całą instrukcję obsługi. Instrukcję obsługi zachować do późniejszego wykorzystania i przekazać kolejnym użytkownikom.

Nieprzestrzeganie zapisów instrukcji obsługi i uwag dotyczących bezpieczeństwa może prowadzić do uszkodzenia produktu lub powodować zagrożenia (obrażenia) dla użytkownika i innych osób.

Instrukcja obsługi bazuje na obowiązujących normach i regulacjach Unii Europejskiej. Poza granicami przestrzegać również przepisów i instrukcji obowiązujących w danym kraju.

UŻYCIĘ ZGODNE Z PRZEZNACZENIEM

Produkt jest przenośnym źródłem światła i nie jest przeznaczony do innych zastosowań. Produkt nie nadaje się do oświetlania pomieszczeń w gospodarstwie domowym. Należy go używać wyłącznie zgodnie z opisem w instrukcji obsługi. Używanie do celów innych niż podane w tej informacji uważa się za niezgodne z przeznaczeniem i może spowodować uszkodzenie mienia lub obrażenia ciała. Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania produktu lub użytkowania produktu niezgodnie z przeznaczeniem.

⚠ OGÓLNE UWAGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Produkt może być używany przez dzieci od 8 roku życia oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych bez wystarczającego doświadczenia i wiedzy, jeśli zostały one poinstruowane w zakresie bezpiecznego

użytkowania produktu i są świadome zagrożeń. Produktem nie mogą bawić się dzieci. Dzieci bez nadzoru nie mogą wykonywać czynności z zakresu czyszczenia i pielęgnacji produktu.

- Produkt i opakowanie przechowywać poza zasięgiem dzieci. Produkt nie służy do zabawy. Dopilnować, aby produktem ani jego opakowaniem nie bawiły się dzieci.
- Nie ryzykować uszkodzenia wzroku – nigdy nie spoglądać bezpośrednio w wiązkę światła i nie kierować jej w stronę twarzy innych osób. Zbyt długie spoglądanie w źródło światła może spowodować uszkodzenie siatkówki światłem niebieskim.
- Nigdy nie używać produktu w środowisku wybuchowym, w którym znajdują się łatwopalne ciecze, pyły lub gazy.
- Nigdy nie zanurzać produktu w wodzie ani innych cieczach.
- Wszystkie oświetlane przedmioty muszą znajdować się w odległości przynajmniej 10 cm od lampy.
- Produktu używać wyłącznie z akcesoriami stanowiącymi element dostarczonego zestawu.

- Nigdy nie próbować otwierać, zgniatać, podgrzewać ani podpalać baterii/akumulatora. Nie wrzucać do ognia.
- Ciecz wyciekająca z baterii/akumulatora może spowodować oparzenia. W przypadku kontaktu natychmiast przemyć narażone miejsca czystą wodą i skontaktować się z lekarzem.
- Nie zwierać zacisków ani baterii.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO POŻARU I WYBUCHU

- Nie używać w opakowaniu.
- Nie zakrywać produktu – niebezpieczeństwo pożaru.
- Nigdy nie narażać produktu na ekstremalne obciążenia takie jak np. skrajnie wysokie/niskie temperatury, działanie ognia.
- Nie używać produktu na deszczu lub w wilgotnych pomieszczeniach.

ⓘ WSKAZÓWKI OGÓLNE

- Nie rzucać produktem i nie upuszczać go
- Nie ma możliwości wymiany osłony diod LED. W razie uszkodzenia obudowy cały produkt trzeba poddać utylizacji.
- Nie ma możliwości wymiany źródła światła LED. Jeżeli dioda LED się wyczerpie, trzeba wymienić całą lampę.
- Nie otwierać ani nie modyfikować produktu! Naprawy urządzenia wolno zlecać wyłącznie producentowi lub autoryzowanym przez niego serwisantom albo innym osobom o porównywalnych kwalifikacjach.
- Nie odkładać lampy źródłem światła skierowanym do podłoża i nie dopuszczać, aby w taki sposób upadła.

ⓘ WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE OCHRONY ŚRODOWISKA I UTYLIZACJA

Opakowanie utylizować stosując zasady segregacji odpadów. Teksturę i karton wyrzucić do pojemnika na makulaturę, folię do pojemnika na tworzywa sztuczne przeznaczone do recyklingu.

ⓘ Bezużyteczny produkt utylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami. Symbol pojemnika na śmieci wskazuje, że na terenie UE nie wolno utylizować urządzeń elektrycznych razem ze zwykłymi odpadami komunalnymi.

W celu utylizacji oddać produkt do punktu selektywnej zbiórki odpadów elektrycznych w

swojej gminie albo zwrócić się do punktu, w którym produkt został zakupiony.

ⓘ Baterie i akumulatory znajdujące się w urządzeniach elektrycznych należy w miarę możliwości utylizować oddzielnie. Zużyte baterie/akumulatory (tylko rozładowane) zawsze utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami lub wymogami. W przypadku niewłaściwej utylizacji do środowiska mogą się uwolnić toksyczne składniki, które mają szkodliwy wpływ na zdrowie ludzi, zwierzęta i rośliny. W ten sposób spełnia się obowiązek ustawowy i przyczynia do ochrony środowiska.

④ OZNACZENIE PRODUKTU

1. LED
2. Uchwyt do przenoszenia
3. Moduł oświetleniowy przechyłany o 360° z pokrętłem blokującym
4. Nóżka odchylana o 75° ze śrubą blokującą
5. Przycisk wt./wyt.
6. Mocowanie płyty adaptera

④ KONSERWACJA I PIELEGNACJA

- Czyszczenie tylko bez zintegrowanego akumulatora 18 V.
- Do czyszczenia używać tylko lekko zwilżonej szmatki, następnie starannie wytrzeć produkt do sucha. Nie używać twardych szczotek, ostrych przedmiotów, środków szorujących ani rozpuszczalników.
- Uważać, by do obudowy nie dostały się żadne płyny.
- Nie zanurzać akumulatora w wodzie ani nie czyścić go strumieniem wody.

④ UWAGI DOTYCZĄCE USTAWIANIA

- Produkt przenosić zawsze trzymając za uchwyt
- Produkt ustawiać zawsze na nóżkach i ramie
- Regulowane przeguby posiadają zabezpieczenie zapobiegające niezamierzonemu przestawieniu. Kąt nachylenia podstawy zmieniać powoli, bez szarpnięć.

④ USTAWIANIE REFLEKTORA

- Odkręcić obie śruby ustalające.
- Ustawić kąt reflektora.
- Ponownie dokręcić śruby ustalające.

④ URUCHOMIENIE I OBSŁUGA

1. Wktadanie płyty kontaktowej:
 - Wykręcić śrubę z tyłu reflektora (wstawić zdjęcie)
2. Włożyć płytę kontaktową, zwracając uwagę na prawidłowe osadzenie
3. Ponownie włożyć śrubę i dokręcić
4. Włożyć akumulator, zwracając uwagę na prawidłowe zatrzasknięcie
5. Włączyć lampę za pomocą przycisku wt./wyt.
6. Wielokrotne naciskanie umożliwiła przełączanie pomiędzy funkcjami
7. Zawsze wyłączać lampę, jeśli nie jest używana

④ ZASTOSOWANIE MOCOWANIA AKUMULATORA

Wolno używać tylko płyt adaptera, które zostały dostarczone w zestawie

ⓘ Wskazówki

1. Czas świecenia zależy od pojemności używanego akumulatora
2. W przypadku dłuższego czasu nieużywania wyjąć akumulator z lampy

④ ŁADOWANIE AKUMULATORA

Nie można natadować akumulatora w lampie. Należy wyjąć pusty akumulator i natadować go za pomocą oryginalnej ładowarki do akumulatorów.

Ⓒ Produkt spełnia wymogi dyrektyw UE.

Zmiany techniczne zastrzeżone. Odpowiedzialność z tytułu błędów drukarskich wykluczona.

BESCHREIBUNG SYMBOLE | DESCRIPTION SYMBOLS



Schutzklasse III | Class 3 equipment



Übereinstimmung mit den EU-Richtlinien | Conforms to the European directive



Risikoklasse - Nicht in die Lichtquelle blicken | Risk-Group - Do not look into the lamp



Elektroschrott (WEEE-Richtlinie) | Waste of Electrical and Electronic Equipment (WEEE-Guideline)



Batterieentsorgungsinformation - Nicht in den Hausmüll! | Battery disposal information - Not for household waste



Bedienungsanleitung beachten! | Read the operating instructions carefully before use!



Mindestabstand zu angestrahlten Objekten | Minimum distance from lighted objects



Für rauhen Betrieb | For harsh conditions



„Sicherheitsglas ist nicht austauschbar, bei beschädigtem Glas muss das Produkt entsorgt werden.
Safety glass is not replaceable, if the glass is damaged, the product must be discarded.“

IPXX

IP-Schutzklasse | IP-Protection class



*Séparez les éléments avant de trier
Raccolta differenziata dei rifiuti,
Controlla le linee guida del tuo comune*



FR

**Cet appareil,
ses accessoires
et batterie
se recyclent**

**À DÉPOSER
EN MAGASIN**



**À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE**

OU



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Kundenservice | Customer service:

ANSMANN AG

Industriestrasse 10
97959 Assamstadt
Germany

Support & FAQ: ansmann.de

E-Mail: hotline@ansmann.de
Hotline: +49 (0) 6294 / 4204 3400

MA-1600-0639/V0/08-2024